

エントリーシート

ふりがな		性別	生年月日	写真
氏名			年月日(満歳)	
ふりがな				
住所	〒			
メールアドレス			電話番号	— —
年	月	学歴・職歴		
自己PR				
学生時代に力を入れたこと				
志望動機				
免許・資格など		趣味・特技など		

2019年10月23日（水）

『エントリーシート・履歴書の書き方』セミナー 配布資料

自己PR 例①

私は、台湾の台北出身です。台湾の大学では会計学を学び、大学の先生の推薦を受け、卒業後は日系企業で2年半、財務・経理の仕事をしました。そこでは実際の「財務諸表」、「決算票」、「各種伝票」などに触れながらさまざまな実務経験を積みました。また、働く傍ら夜間の大学院の管理科学学科MBA予備研修コースで一年間、戦略管理、管理学、会計学等を学びました。ここでのプロジェクト研究における教授、異業種の院生とのディスカッションは、自らの発想法や論理的思考、ならびに対人折衝力向上の場としては大変魅力的であり、積極的に取り組みました。具体的なケース・スタディでは、LEDメーカーへ訪問し、このメーカーのコアコンピタンスを中心として、グループのメンバーと戦略管理の理論を活用しつつ研究を重ね、自分で働いた会社はどんなコアコンピタンスを持っているか等あらゆる視点から深く勉強しました。仕事も順調で、充実した日々でしたが、より高度な会計専門知識と日本の先進的な管理会計の素晴らしさを学びたいという願望が強くなり、日本への留学を決心しました。○○大学院では、会計に関する知識を学ぶ傍らTACで日商簿記検定講座で3級から1級まで受講しました。2007年11月の簿記1級検定試験が不合格だったので、その原因を分析し、1月から再びTACへ通い、大学院のゼミの授業以外は、毎日朝9時から夜10時まで図書館で簿記1級の勉強をしました。その結果、2008年6月の日商簿記1級検定試験に合格しました。また、日本語能力試験1級にも合格しておりますが、仕事に備え、ビジネス日本語関連の本を読みながらレベルアップを図っております。

私は、知識を増やしていく過程をとても楽しいと感じるので、何に対しても常に学んでいくこうという姿勢を持っております。新たに知識を得ることによって、考え方の幅が拡大すると考えるからです。また、何事も結果を求める能够性を最大限に發揮するように最後までできるかぎりの努力をします。辛いことに直面しても途中で諦めたりやめたりしたことありません。

大学院を卒業したら今まで学校で学んだ会計の専門知識と日系企業での勤務経験、語学力（日本語、英語、中国語）を最大限活かせる仕事に就き、会社に貢献しつつプロの会計人に成長してまいりたいと切に願っております。

引用

外国人求人ネットACE『自己PRの書き方』

https://tsubasainc.net/_file/syushoku-guide/3-3syushoku-guide.html

2019年10月23日(水)

『エントリーシート・履歴書の書き方』セミナー 配布資料

自己PR 例②

毎日の自主練習で、公式戦のレギュラーに。

私の強みは粘り強く最後まで取り組むことです。入学して初めての野球の試合は補欠からのスタートでしたが、悔しさをバネに朝300回・夜700回の素振りを毎日続けたことで打撃に自信を持つことができ、レギュラーになることができました。また、粘り強く続けたことでチームメイトや監督からの信頼も強くなり、最後の公式戦では4番打者を任せられました。

この経験を活かして貴社でも粘り強く物事に取り組み、会社に貢献します。

引用

マイナビ新卒紹介『例文から見る自己PRの書き方とポイント』

<https://shinsotsu.mynavi-agent.jp/knowhow/article/how-to-self-pr.html>

2019年10月23日(水)

『エントリーシート・履歴書の書き方』セミナー 配布資料

学生時代に力を入れたこと 例①

『私は学生時代、カフェで接客のアルバイトを4年間続けていました。カフェのアルバイトを選んだ理由は、将来的に接客のスキルを活かせる環境で働きたいと考えていたからです。

アルバイトを始めたばかりの頃の私は、接客に正解を求める傾向が強く、マニュアル的な対応に終始していたように思います。そのような姿勢では、お客様を不快にさせたり怒らせたりすることこそありませんでしたが、強い感動や驚き、満足といった付加価値を与えられていませんでした。

それに気付いてからは、「どう対応するのが正しいのか」ではなく「どのような対応が相手の満足や喜びに繋がるのか」という思考に切り替えて接客をするようになりました。

お礼のカードを手作りして渡す、個人的な話をする、お水のおかわりなど、お客様の要望に先回りして動く、といった工夫を自分なりに実践していました。最初はマニュアルにない行動を取ることに抵抗もあったのですが、お客様からの好意的な反応が得られるようになると、自信を持って行動できるようになりました。

最終的には、常連のお客様から「あなたがいるからこのお店に来ている」と言われるまでになりました。この経験から、接客の極意は相手に寄り添うということだと学びました。御社の業務においても、相手に寄り添った接客で顧客満足度を最大化できればと考えております。』

引用

就活 FOREST 『就活の定番「学生時代に頑張ったこと」のベストな回答方法』

<https://campus.doda.jp/forest/archives/516.html>

2019年10月23日(水)

『エントリーシート・履歴書の書き方』セミナー 配布資料

学生時代に力を入れたこと 例②

私が学生時代に頑張ったことは部活動です。

部活動を通じてチームワークの重要性を学ぶことができました。大学時代は野球部に所属しており、キャプテンを務めていました。野球部では毎年同じような練習メニューで練習をしていました。

しかし中々成果には繋がらず、毎年同じ練習メニューをこなしているだけあって、部員の中でも「このままで本当に良いのだろうか?」と不安の気持ちが感じ取るようになりました。

このままではだめだと、思い切ってチームメイトに相談して一から全員で練習メニューを考えました。全員の意見を加味することで、より自分たちに足りないことや、課題が明確に見えてきました。練習メニューも決まり、チームの結束も以前にも増して、より一層高まりました。練習メニューのおかげで、最後の大会では優勝することが出来ました。

部活動の経験から得たチームワークを活かして、御社でもチームで助け合って一つの目標に向かっていくことを体現します。

引用

digmee 『【例文で見る】受かるエントリーシートの書き方とポイント』

<https://digmee.jp/articles/es/562/seo/>

2019年10月23日（水）

『エントリーシート・履歴書の書き方』セミナー 配布資料

志望動機 例①

私は御社の化粧品の良さを全国に広めたく思い、御社を志望致しました。

その理由は、私は幼少期から肌が弱く、常に調子が悪かったです。

しかし、御社の化粧品を使用した途端、一月ほど肌の調子がよくなり、かゆみ等も治りました。

化粧品としての成分に強いこだわりをもち、高品質な製品を製造し続ける御社の姿勢に感銘を受けました。

私は御社製品に強く感謝すると同時に、この製品で困っている人を救いたいという想いを抱きました。

私が御社に入社したら、営業職として、一人でも多くの人の肌の悩みを解消したいです。

引用

ゼロワン インターン『志望動機の例文！受かる履歴書/ESの書き方コツ』

<https://01intern.com/magazine/archives/10569>

志望動機 例②

高校時代に簿記を学び、楽しいと感じたことがきっかけで、銀行員という夢を抱き始めました。多くの銀行のなかでも貴行を志望したのは、「お客様に深く寄り添うパートナーに」という経営理念に強く共感したからです。

貯金という、人にあまり話さない領域を扱う仕事だからこそ、銀行員である自覚を持つつお客様をサポートできるよう、努めたいと考えております。私は、簿記や会計の資格をいくつか持っており、日商簿記1級も取得しております。この知識を貴行で活かして、貢献できるよう努力する所存です。

引用

就活の未来『【エントリーシートの志望動機の書き方】例文5つもご紹介』

<https://shukatsu-mirai.com/archives/20588>

在留資格一覧表

就労が認められる在留資格（活動制限あり）

在留資格	該当例
外交	外国政府の大使、公使等及びその家族
公用	外国政府等の公務に従事する者及びその家族
教授	大学教授等
芸術	作曲家、画家、作家等
宗教	外国の宗教団体から派遣される宣教師等
報道	外国の報道機関の記者、カメラマン等
高度専門職	ポイント制による高度人材
経営・管理	企業等の経営者、管理者等
法律・会計業務	弁護士、公認会計士等
医療	医師、歯科医師、看護師等
研究	政府関係機関や企業等の研究者等
教育	高等学校、中学校等の語学教師等
技術・人文知識・国際業務	機械工学等の技術者等、通訳、デザイナー、語学講師等
企業内転勤	外国の事務所からの転勤者
介護（※1）	介護福祉士
興行	俳優、歌手、プロスポーツ選手等
技能	外国料理の調理師、スポーツ指導者等
技能実習	技能実習生

※1 平成29年9月1日施行

身分・地位に基づく在留資格（活動制限なし）

在留資格	該当例
永住者	永住許可を受けた者
日本人の配偶者等	日本人の配偶者・実子・特別養子
永住者の配偶者等	永住者・特別永住者の配偶者、我が国で出生し引き続き在留している実子
定住者	日系3世、外国人配偶者の連れ子等

就労の可否は指定される活動によるもの

在留資格	該当例
特定活動	外交官等の家事使用人、ワーキングホリデー等

就労が認められない在留資格（※2）

在留資格	該当例
文化活動	日本文化の研究者等
短期滞在	観光客、会議参加者等
留学	大学、専門学校、日本語学校等の学生
研修	研修生
家族滞在	就労資格等で在留する外国人の配偶者、子

※2 資格外活動許可を受けた場合は、一定の範囲内で就労が認められる。

平成30年8月現在

在留資格	本邦において行うことができる活動	該当例	在留期間
外交	日本国政府が接受する外国政府の外交使節団若しくは領事機関の構成員、条約若しくは国際慣行により外交使節と同様の特權及び免除を受ける者又はこれらの者と同一の世帯に属する家族の構成員としての活動	外国政府の大天使、公使、総領事、代表団構成員等及びその家族	外交活動の期間
公用	日本国政府の承認した外国政府若しくは国際機関の公務に従事する者又はその者と同一の世帯に属する家族の構成員としての活動(この表の外交の項に掲げる活動を除く。)	外国政府の大天使館・領事館の職員、国際機関等から公の用務で派遣される者等及びその家族	5年、3年、1年、3月、30日又は15日
教授	本邦の大学若しくはこれに準ずる機関又は高等専門学校において研究、研究の指導又は教育をする活動	大学教授等	5年、3年、1年又は3月
芸術	収入を伴う音楽、美術、文学その他の芸術上の活動(この表の興行の項に掲げる活動を除く。)	作曲家、画家、著述家等	5年、3年、1年又は3月
宗教	外国の宗教団体により本邦に派遣された宗教家の行う布教その他の宗教上の活動	外国の宗教団体から派遣される宣教師等	5年、3年、1年又は3月
報道	外国の報道機関との契約に基づいて行う取材その他の報道上の活動	外国の報道機関の記者、カメラマン	5年、3年、1年又は3月
高度専門職	1号 高度の専門的な能力を有する人材として法務省令で定める基準に適合する者が行う次のイからハまでのいずれかに該当する活動であって、我が国の学術研究又は経済の発展に寄与することが見込まれるもの イ 法務大臣が指定する本邦の公私の機関との契約に基づいて研究、研究の指導若しくは教育をする活動又は当該活動と併せて当該活動と関連する事業を自ら經營し若しくは当該機関以外の本邦の公私の機関との契約に基づいて研究、研究の指導若しくは教育をする活動 ロ 法務大臣が指定する本邦の公私の機関との契約に基づいて自然科学若しくは人文科学の分野に属する知識若しくは技術を要する業務に従事する活動又は当該活動と併せて当該活動と関連する事業を自ら經營する活動 ハ 法務大臣が指定する本邦の公私の機関において貿易その他の事業の経営を行い若しくは当該事業の管理に従事する活動又は当該活動と併せて当該活動と関連する事業を自ら經營する活動	ポイント制による高度人材	5年
			無期限
経営・管理	2号 1号に掲げる活動を行った者であって、その在留が我が国の利益に資するものとして法務省令で定める基準に適合するものが行う次に掲げる活動 イ 本邦の公私の機関との契約に基づいて研究、研究の指導又は教育をする活動 ロ 本邦の公私の機関との契約に基づいて自然科学又は人文科学の分野に属する知識又は技術を要する業務に従事する活動 ハ 本邦の公私の機関において貿易その他の事業の経営を行い又は当該事業の管理に従事する活動 ニ 2号イからハまでのいずれかの活動と併せて行うこの表の教授、芸術、宗教、報道、法律・会計業務、医療、教育、技術・人文知識・国際業務、介護、興行、技能の項に掲げる活動(2号イからハまでのいずれかに該当する活動を除く。)	企業等の経営者・管理者	5年、3年、1年、4月又は3月
法律・会計業務	外国法事務弁護士、外国公認会計士その他法律上資格を有する者が行うこととされている法律又は会計に係る業務に従事する活動	弁護士、公認会計士等	5年、3年、1年又は3月
医療	医師、歯科医師その他法律上資格を有する者が行うこととされている医療に係る業務に従事する活動	医師、歯科医師、看護師	5年、3年、1年又は3月
研究	本邦の公私の機関との契約に基づいて研究を行う業務に従事する活動(この表の教授の項に掲げる活動を除く。)	政府関係機関や私企業等の研究者	5年、3年、1年又は3月
教育	本邦の小学校、中学校、義務教育学校、高等学校、中等教育学校、特別支援学校、専修学校又は各種学校若しくは設備及び編制に関してこれに準ずる教育機関において語学教育その他の教育をする活動	中学校・高等学校等の語学教師等	5年、3年、1年又は3月
技術・人文知識・国際業務	本邦の公私の機関との契約に基づいて行う理学、工学その他の自然科学の分野若しくは法律学、経済学、社会学その他の人文科学の分野に属する技術若しくは知識を要する業務又は外国の文化に基盤を有する思考若しくは感受性を必要とする業務に従事する活動(この表の教授、芸術、報道、経営・管理、法律・会計業務、医療、研究、教育、企業内転勤、介護、興行の項に掲げる活動を除く。)	機械工学等の技術者、通訳、デザイナー、私企業の語学教師、マーケティング業務従事者等	5年、3年、1年又は3月
企業内転勤	本邦に本店、支店その他の事業所のある公私の機関の外国にある事業所の職員が本邦にある事業所に期間を定めて転勤して当該事業所において行うこの表の技術・人文知識・国際業務の項に掲げる活動	外国の事業所からの転勤者	5年、3年、1年又は3月
介護	本邦の公私の機関との契約に基づいて介護福祉士の資格を有する者が介護又は介護の指導を行う業務に従事する活動	介護福祉士	5年、3年、1年又は3月
興行	演劇、演芸、演奏、スポーツ等の興行に係る活動又はその他の芸能活動(この表の経営・管理の項に掲げる活動を除く。)	俳優、歌手、ダンサー、プロスポーツ選手等	3年、1年、6月、3月又は15日

在留資格	本邦において行うことができる活動		該当例	在留期間
技能	本邦の公私の機関との契約に基づいて行う産業上の特殊な分野に属する熟練した技能を要する業務に従事する活動		外国料理の調理師、スポーツ指導者、航空機の操縦者、貴金属等の加工職人等	5年、3年、1年又は3月
技能実習	1号	イ 技能実習法上の認定を受けた技能実習計画(第一号企業単独型技能実習に係るものに限る。)に基づいて、講習を受け、及び技能等に係る業務に従事する活動 ロ 技能実習法上の認定を受けた技能実習計画(第一号団体監理型技能実習に係るものに限る。)に基づいて、講習を受け、及び技能等に係る業務に従事する活動	技能実習生	法務大臣が個々に指定する期間(1年を超えない範囲)
	2号	イ 技能実習法上の認定を受けた技能実習計画(第二号企業単独型技能実習に係るものに限る。)に基づいて技能等を要する業務に従事する活動 ロ 技能実習法上の認定を受けた技能実習計画(第二号団体監理型技能実習に係るものに限る。)に基づいて技能等を要する業務に従事する活動		法務大臣が個々に指定する期間(2年を超えない範囲)
	3号	イ 技能実習法上の認定を受けた技能実習計画(第三号企業単独型技能実習に係るものに限る。)に基づいて技能等を要する業務に従事する活動 ロ 技能実習法上の認定を受けた技能実習計画(第三号団体監理型技能実習に係るものに限る。)に基づいて技能等を要する業務に従事する活動		法務大臣が個々に指定する期間(2年を超えない範囲)
文化活動	収入を伴わない学術上若しくは芸術上の活動又は我が国特有の文化若しくは技芸について専門的な研究を行い若しくは専門家の指導を受けてこれを修得する活動(この表の留学、研修の項に掲げる活動を除く。)		日本文化の研究者等	3年、1年、6月又は3月
短期滞在	本邦に短期間滞在して行う観光、保養、スポーツ、親族の訪問、見学、講習又は会合への参加、業務連絡その他これらに類似する活動		観光客、会議参加者等	90日若しくは30日又は15日以内の日を単位とする期間
留学	本邦の大学、高等専門学校、高等学校(中等教育学校の後期課程を含む。)若しくは特別支援学校の高等部、中学校(義務教育学校の後期過程及び中等教育学校の前期課程を含む。)若しくは特別支援学校の中学校部、小学校(義務教育学校の前期過程を含む。)若しくは特別支援学校の小学校部、専修学校若しくは各種学校又は設備及び編制に関してこれらに準ずる機関において教育を受ける活動		大学、短期大学、高等専門学校、高等学校、中学校及び小学校等の学生・生徒	4年3月、4年、3年3月、3年、2年3月、2年、1年3月、1年、6月又は3月
研修	本邦の公私の機関により受け入れられて行う技能等の修得をする活動(この表の技能実習1号、留学の項に掲げる活動を除く。)		研修生	1年、6月又は3月
家族滞在	この表の教授、芸術、宗教、報道、高度専門職、経営・管理、法律・会計業務、医療、研究、教育、技術・人文知識・国際業務、企業内転勤、介護、興行、技能、文化活動、留学の在留資格をもって在留する者の扶養を受ける配偶者又は子として行う日常的な活動		在留外国人が扶養する配偶者・子	5年、4年3月、4年、3年3月、3年、2年3月、2年、1年3月、1年、6月又は3月
特定活動	法務大臣が個々の外国人について特に指定する活動		外交官等の家事使用人、ワーキング・ホリダー、経済連携協定に基づく外国人看護師・介護福祉士候補者等	5年、3年、1年、6月、3月又は法務大臣が個々に指定する期間(5年を超えない範囲)

在留資格	本邦において有する身分又は地位	該当例	在留期間
永住者	法務大臣が永住を認める者	法務大臣から永住の許可を受けた者(入管特例法の「特別永住者」を除く。)	無期限
日本人の配偶者等	日本人の配偶者若しくは特別養子又は日本人の子として出生した者	日本人の配偶者・子・特別養子	5年、3年、1年又は6月
永住者の配偶者等	永住者等の配偶者又は永住者等の子として本邦で出生しその後引き続き本邦に在留している者	永住者・特別永住者の配偶者及び本邦で出生し引き続き在留している子	5年、3年、1年又は6月

在留資格	本邦において行うことができる活動	該当例	在留期間
定住者	法務大臣が特別な理由を考慮し一定の在留期間を指定して居住を認める者	第三国定住難民、 日系3世、中国残 留邦人等	5年、3年、1 年、6月又は法 務大臣が個々に 指定する期間 (5年を超えない 範囲)

別記第三十号様式(第二十条関係)

申請人等作成用 1

For applicant, part 1

日本国政府法務省

Ministry of Justice, Government of Japan

在留資格変更許可申請書
APPLICATION FOR CHANGE OF STATUS OF RESIDENCE法務大臣殿
To the Minister of Justice

出入国管理及び難民認定法第20条第2項の規定に基づき、次のとおり在留資格の変更を申請します。

Pursuant to the provisions of Paragraph 2 of Article 20 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act,
I hereby apply for a change of status of residence.

写真

Photo

1 国籍・地域 Nationality/Region	Family name	Given name	2 生年月日 Date of birth	年 Year	月 Month	日 Day	
3 氏名 Name							
4 性別 男・女 Sex Male/Female	5 出生地 Place of birth	6 配偶者の有無 有・無 Marital status Married / Single					
7 職業 Occupation	8 本国における居住地 Home town/city						
9 住居地 Address in Japan							
電話番号 Telephone No.	携帯電話番号 Cellular phone No.						
10 旅券 (1)番号 Passport Number	(2)有効期限 Date of expiration	年 Year	月 Month	日 Day	年 Year	月 Month	日 Day
11 現に有する在留資格 Status of residence	在留期間 Period of stay						
在留期間の満了日 Date of expiration	年 Year	月 Month	日 Day				
12 在留カード番号 Residence card number							
13 希望する在留資格 Desired status of residence	(審査の結果によって希望の期間とならない場合があります。 (It may not be as desired after examination.)						
14 変更の理由 Reason for change of status of residence							
15 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無 (日本国外におけるものを含む。) 有 (具体的な内容) Yes (Detail: _____)	Criminal record (in Japan / overseas)) • 無 / No						
16 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹など)及び同居者 Family in Japan(Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, Brother, Sister or others) or co-residents 有(「有」の場合は、以下の欄に在日親族及び同居者を記入してください。) • 無 Yes (If yes, please fill in your family members in Japan and co-residents in the following columns) / No							
続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍・地域 Nationality/Region	同居の有無 Residing with applicant or not	勤務先名称・通学先名称 Place of employment/ school	在留カード番号 特別永住者証明書番号 Residence card number Special Permanent Resident Certificate number	
				有・無 Yes / No			
				有・無 Yes / No			
				有・無 Yes / No			
				有・無 Yes / No			
				有・無 Yes / No			
				有・無 Yes / No			
				有・無 Yes / No			

※ 16については、記載欄が不足する場合は別紙に記入して添付すること。なお、「研修」、「技能実習」に係る申請の場合は記載不要です。

Regarding item 16, if there is not enough space in the given columns to write in all of your family in Japan, fill in and attach a separate sheet.

In addition, take note that you are not required to fill in item 16 for applications pertaining to "Trainee" or "Technical Intern Training".

(注) 裏面参照の上、申請に必要な書類を作成して下さい。 Note : Please fill in forms required for application. (See notes on reverse side.)

申請人等作成用 2 N 「高度専門職(1号イ・ロ)」・「高度専門職(2号)」(変更申請の場合のみ)・「研究」・「技術・人文知識・国際業務」・「介護」・「技能」・「特定活動(研究活動等)」(本邦大学卒業者)

For applicant, part 2 N ("Highly Skilled Professional(i)(a/b)" / "Highly Skilled Professional(ii)" (only in cases of change of status) /

"Researcher" / "Engineer / Specialist in Humanities / International Services" / "Nursing Care" / "Skilled Labor"

在留期間更新・在留資格変更用

"Designated Activities(Researcher or IT engineer of a designated organization), (Graduate from a university in Japan)"

For extension or change of status

17 勤務先 Place of employment																							
(1)名称 Name						支店・事業所名 Name of branch																	
(2)所在地 Address						(3)電話番号 Telephone No.																	
18 最終学歴(介護業務従事者の場合は本邦の介護福祉士養成施設について記入) Education (if you engage in activities of nursing care or teaching nursing care, fill in details about the certified care worker training facility in Japan)																							
<input type="checkbox"/> 大学院(博士) Doctor		<input type="checkbox"/> 大学院(修士) Master		<input type="checkbox"/> 大学 Bachelor		<input type="checkbox"/> 短期大学 Junior college		<input type="checkbox"/> 専門学校 College of technology															
<input type="checkbox"/> 高等学校 Senior high school		<input type="checkbox"/> 中学校 Junior high school		<input type="checkbox"/> その他() Others																			
(1)学校名 Name of school						(2)卒業年月日 Date of graduation		年 Year	月 Month	日 Day													
19 専攻・専門分野 Major field of study (18で大学院(博士)～短期大学の場合) (Check one of the followings when the answer to the question 18 is from doctor to junior college)																							
<input type="checkbox"/> 法学 Law		<input type="checkbox"/> 経済学 Economics		<input type="checkbox"/> 政治学 Politics		<input type="checkbox"/> 商学 Commercial science		<input type="checkbox"/> 経営学 Business administration		<input type="checkbox"/> 文学 Literature													
<input type="checkbox"/> 語学 Linguistics		<input type="checkbox"/> 社会学 Sociology		<input type="checkbox"/> 歴史学 History		<input type="checkbox"/> 心理学 Psychology		<input type="checkbox"/> 教育学 Education		<input type="checkbox"/> 芸術学 Science of art													
<input type="checkbox"/> その他人文・社会科学 Others(cultural / social science)						<input type="checkbox"/> 理学 Science		<input type="checkbox"/> 化学 Chemistry		<input type="checkbox"/> 工学 Engineering													
<input type="checkbox"/> 農学 Agriculture		<input type="checkbox"/> 水産学 Fisheries		<input type="checkbox"/> 薬学 Pharmacy		<input type="checkbox"/> 医学 Medicine		<input type="checkbox"/> 歯学 Dentistry															
<input type="checkbox"/> その他自然科学 Others(natural science)						<input type="checkbox"/> 体育学 Sports science		<input type="checkbox"/> 介護福祉 Nursing care and welfare		<input type="checkbox"/> その他() Others													
(18で専門学校の場合)																							
<input type="checkbox"/> 工業 Engineering		<input type="checkbox"/> 農業 Agriculture		<input type="checkbox"/> 医療・衛生 Medical services / Hygienics		<input type="checkbox"/> 教育・社会福祉 Education / Social welfare		<input type="checkbox"/> 法律 Law															
<input type="checkbox"/> 商業実務 Practical commercial business		<input type="checkbox"/> 服飾・家政 Dress design / Home economics		<input type="checkbox"/> 文化・教養 Culture / Education		<input type="checkbox"/> 介護福祉 Nursing care and welfare		<input type="checkbox"/> その他() Others															
20 情報処理技術者資格又は試験合格の有無(情報処理業務従事者のみ記入) Does the applicant have any qualifications for information processing or has he / she passed the certifying examination? (when the applicant is engaged in information processing) (資格名又は試験名) (Name of the qualification or certifying examination)																							
21 職歴 Employment history																							
入社 Date of joining the company		退社 Date of leaving the company		勤務先名称 Place of employment		入社 Date of joining the company		退社 Date of leaving the company		勤務先名称 Place of employment													
年 Year	月 Month	年 Year	月 Month			年 Year	月 Month	年 Year	月 Month														
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 33.33%; height: 40px;"></td><td style="width: 33.33%; height: 40px;"></td><td style="width: 33.33%; height: 40px;"></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> </table>																							
22 代理人(法定代理人による申請の場合に記入) (1)氏名 Name						Legal representative (in case of legal representative) (2)本人との関係 Relationship with the applicant																	
(3)住所 Address																							
電話番号 Telephone No.						携帯電話番号 Cellular Phone No.																	
以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct. 申請人(法定代理人)の署名／申請書作成年月日 Signature of the applicant (representative) / Date of filling in this form																							
						年 Year	月 Month	日 Day															
注意 Attention 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合、申請人(法定代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。 In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant (representative) must correct the part concerned and sign their name.																							
※ 取次者 Agent or other authorized person																							
(1)氏名 Name						(2)住所 Address																	
(3)所属機関等(親族等については、本人との関係) Organization to which the agent belongs(in case of a relative, relationship with the applicant)						電話番号 Telephone No.																	

所属機関等作成用1 N (「高度専門職(1号イ・ロ)」・「高度専門職(2号)」(変更申請の場合のみ)・「研究」・「技術・人文知識・国際業務」

「介護」・「技能」・「特定活動(研究活動等)」(本邦大学卒業者)」)

For organization, part 1 N ("Highly Skilled Professional(i)(a/b)" / "Highly Skilled Professional(ii)" (only in cases of change of status) /

"Researcher" / "Engineer / Specialist in Humanities / International Services" / "Nursing Care" / "Skilled Labor" / 在留期間更新・在留資格変更用

"Designated Activities(Researcher or IT engineer of a designated organization), (Graduate from a university in Japan)" For extension or change of status

1 契約又は招へいしている外国人の氏名及び在留カード番号

Name and residence card of foreign national being offered a contract or invitation

(1)氏名

Name _____

(2)在留カード番号

Residence card number _____

2 契約の形態 Type of contract

雇用 委任 請負 その他()
Employment Entrustment Service contract Others

3 勤務先 Place of employment

※(5), (8)及び(9)については、主たる勤務場所について記載すること。

For sub-items (5), (8) and (9) give the address and telephone number of employees of your principal place of employment.

※国・地方公共団体、独立行政法人、公益財団・社団法人その他非営利法人の場合は(6)及び(7)の記載は不要。

In cases of a national or local government, incorporated administrative agency, public interest incorporated association or foundation or some other nonprofit corporation, you are not required to fill in sub-items (6) and (7).

(1)名称

Name _____

(2)法人番号(13桁)

Corporation no. (combination of 13 numbers and letters)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(2)支店・事業所名

Name of branch _____

(4)事業内容

Type of business

主たる事業内容を以下から選択して番号を記入(1つのみ)

Select the main business type from below and write the corresponding number (select only one)

他に事業内容があれば以下から選択して番号を記入(複数選択可)

If there are other business types, select from below and write the corresponding number (multiple answers possible) _____

製造業
Manufacturing

【①食料品
Food products ②繊維工業
Textile industry ③プラスチック製品
Plastic products ④金属製品
Metal products
⑤生産用機械器具
Industrial machinery and equipment ⑥電気機械器具
Electrical machinery and equipment ⑦輸送用機械器具
Transportation machinery and equipment ⑧その他()】
Others

卸売業
Wholesale

【⑨各種商品(総合商社等)
Various products (general trading company, etc.) ⑩繊維・衣服等
Textile, clothing, etc. ⑪飲食料品
Food and beverages
⑫建築材料、鉱物・金属材料等
Building materials, mineral and metal materials etc. ⑬機械器具
Machinery and equipment ⑭その他()】
Others

小売業
Retail

【⑯各種商品
Various products ⑰飲食料品(コンビニエンスストア等)
Food and beverages (convenience store, etc.) ⑮織物・衣服・身の回り品
Fabric, clothing, personal belongings ⑯その他()】
Others

学術研究、専門・技術サービス業
Academic research, specialized / technical services

【⑲学術・開発研究機関
Academic research, specialized / technical service industry ⑳専門サービス業(他に分類されないもの)
Specialized service industry (not categorized elsewhere)】

㉑広告業
Advertising industry ㉒技術サービス業(他に分類されないもの)
Technical service industry (not categorized elsewhere)】

医療・福祉業
Medical / welfare services

【㉓保健衛生
Medical industry ㉔社会保険・社会福祉・介護事業
Health and hygiene Social insurance / social welfare / nursing care】

農林業
Agriculture

㉕電気・ガス・熱供給・水道業
Electricity, gas, heat supply, water supply
㉖建設業
Construction ㉗情報通信業
Information and communication industry ㉘運輸・信書便事業
Transportation and correspondence ㉙金融・保険業
Finance / insurance ㉚不動産・物品賃貸業
Real estate / rental goods

㉛宿泊業
Accommodation

㉛飲食サービス業
Food and beverage service industry ㉜生活関連サービス(理容・美容等)・娯楽業
Lifestyle-related services (barber / beauty, etc.) / entertainment industry

㉜学校教育
School education

㉝その他の教育、学習支援業
Other education, learning support industry ㉞職業紹介・労働者派遣業
Employment placement / worker dispatch industry

㉟複合サービス事業(郵便局、農林水産業協同組合、事業協同組合(他に分類されないもの))
Combined services (post office, agriculture, forestry and fisheries cooperative association, business cooperative (not categorized elsewhere))

㉟その他の事業サービス業(速記・ワープロ入力・複写業、建物サービス業、警備業等)
Other business services (shorthand / word processing / copying, building services, security business, etc.)

㉞その他のサービス業() ㉟宗教
Religion ㉟公務(他に分類されないもの)
Public service (not categorized elsewhere)

㉟分類不能の産業() ㉟電話番号
Telephone No. ㉟

Unclassifiable industry _____

(5)所在地

Address _____

電話番号

Telephone No. _____

(6)資本金

Capital _____ 円 _____

円

(7)年間売上高(直近年度)

Annual sales (latest year) _____ 円 _____

Yen

Yen

所属機関等作成用 2 N 「高度専門職(1号イ・ロ)」「高度専門職(2号)」(変更申請の場合のみ)・「研究」「技術・人文知識・国際業務」「介護」「技能」「特定活動(研究活動等)(本邦大学卒業者)」
 For organization, part 2 N("Highly Skilled Professional(i/a/b)" / "Highly Skilled Professional(ii)" (only in cases of change of status) / "Researcher" / "Engineer / Specialist in Humanities / International Services" / "Nursing Care" / "Skilled Labor" / "Designated Activities(Researcher or IT engineer of a designated organization), (Graduate from a university in Japan)") For extension or change of status

(8)従業員数 Number of employees	名 Name	(9)外国人職員数 Number of foreign employees	名 Name
4 就労予定期間 Period of work			
5 給与・報酬(税引き前の支払額) Salary/Reward (amount of payment before taxes)	円 (<input type="checkbox"/> 年額 <input type="checkbox"/> 月額) Yen Annual Monthly		
6 実務経験年数 Business experience	年 Year	7 職務上の地位(役職名) Position(Title)	<input type="checkbox"/> あり(<input type="checkbox"/> Yes) <input type="checkbox"/> なし(<input type="checkbox"/> No)
8 職務内容 Type of work	<input type="radio"/> 主たる職務内容を以下から選択して番号を記入(1つのみ) Select the main type of work from below, and fill in the number (select only one)		
	<input type="radio"/> 「技術・人文知識・国際業務」「高度専門職」又は「特定活動」での在留を希望する場合で、他に職務内容があれば以下から選択して番号を記入(複数選択可) If the applicant wishes to reside in Japan with the status of residence of "Engineer / Specialist in Humanities / International Services", "Highly Skilled Professional" or "Designated Activities", and will also engage in other types of work, select from below and write the corresponding number (multiple answers possible)		
(1)「研究」での在留を希望する場合 Fill in this section if the applicant wishes to reside in Japan with the status of residence of "Researcher"	①調査研究 Research ②「技術・人文知識・国際業務」での在留を希望する場合 Fill in this section if the applicant wishes to reside in Japan with the status of residence of "Engineer / Specialist in Humanities / International Services"		
	技術開発 【②農林水産分野 ③食品分野 ④機械器具分野 ⑤その他製造分野(<input type="checkbox"/>)】 Technology Agriculture, forestry, and fisheries field Food products field Machinery and equipment field Other manufacturing field 生産管理 【⑥食品分野 ⑦機械器具分野 ⑧その他製造分野(<input type="checkbox"/>)】 Production management Food products field Machinery and equipment field Other manufacturing field ⑨管理業務(経営者を除く) ⑩調査研究 ⑪情報処理・通信技術 ⑫CADオペレーション Management work (excluding executives) Research Information processing, communications technology CAD operation ⑬翻訳・通訳 ⑭海外取引業務 ⑮コピーライティング ⑯報道 ⑰編集 Translation / interpretation Overseas trading business Copywriting Journalism Editing ⑲デザイン ⑲企画事務(マーケティング, リサーチ) ⑳企画事務(広報・宣伝) Design Planning administration work (marketing, research) Planning administration work (public relations, advertising) ㉑法人営業 ㉒金融・保険 ㉓建築・土木・測量技術 Corporate sales Finance / insurance Architecture, civil engineering, surveying techniques ㉔教育(教育機関以外) ㉕法律関係業務 ㉖会計事務 ㉗その他(<input type="checkbox"/>) Education(other than educational institutions) Legal business Accounting business Others (3)「技能」での在留を希望する場合 Fill in this section if the applicant wishes to reside in Japan with the status of residence of "Skilled Labor"		
	㉘調理 Cooking ㉙宝石・貴金属・毛皮加工 Jewels, precious metal, fur processing ㉚パイロット Pilot ㉛経営(高度専門職) Executive(Highly Skilled Professional)		
(4)「介護」での在留を希望する場合 Fill in this section if the applicant wishes to reside in Japan with the status of residence of "Nursing care"	㉜介護福祉士 Certified care worker (5)「高度専門職」での在留を希望する場合は、上記(1)から(4)のいずれかを主たる職務内容として選択した上で、当該活動と併せて当該活動と関連する事業を自ら経営する活動を行う場合のみ以下を選択 If the applicant wishes to reside in Japan with the status of residence of "Intra-company transferee", "Journalist" or "Highly Skilled Professional", select from (1) to (4) above as the main occupation, and only select from below if the applicant will, together with these activities, be engaging in other activities to personally operate a business related to such activities.		
	㉝情報処理・通信技術者 Information processing, communications technician (6)「特定活動」(特定研究等活動(告示36号)及び特定情報処理活動(告示37号))での在留を希望する場合 Fill in this section if the applicant wishes to reside in Japan with the status of residence of "Designated Activities" (Designated Academic Research Activities (Public Notice No. 36) or Designated Information Processing Activities (Public Notice No. 37)). ㉞研究 Research ㉟研究の指導 Research guidance ㉟教育(大学等) Education(university,etc.)		
(7)「特定活動」(本邦大学卒業者)での在留を希望する場合 Fill in this section if the applicant wishes to reside in Japan with the status of residence of "Designated Activities"(Graduated from a university)	㉟(2)の「技術・人文知識・国際業務」の中からも選択可能 ※Selectable from abovementioned (2) "Engineer / Specialist in Humanities / International Services" ㉟接客(販売店) ㉟接客(飲食店) ㉟接客(その他(<input type="checkbox"/>)) ㉟製品製造 ㉟その他(<input type="checkbox"/>) Service(stores) Service(restaurants) Service(others) Product manufacturing Others		

所属機関等作成用 3 N 「高度専門職(1号イ・ロ)」・「高度専門職(2号)」(変更申請の場合のみ)・「研究」・「技術・人文知識・国際業務」・

「介護」・「技能」・「特定活動(研究活動等)、(本邦大学卒業者)」

For organization, part 3 N ("Highly Skilled Professional(i)(a/b)" / "Highly Skilled Professional(ii)"(only in cases of change of status) /

"Researcher" / "Engineer / Specialist in Humanities / International Services" / "Nursing Care" / "Skilled Labor" / 在留期間更新・在留資格変更用

"Designated Activities(Researcher or IT engineer of a designated organization), (Graduate from a university in Japan)" For extension or change of status

9 派遣先等(人材派遣の場合又は勤務地が3と異なる場合に記入)

Dispatch site (Fill in the following if your answer to question 3-(4) is "Dispatch of personnel" or if the place of employment differs from that given in 3)

(1)名称

Name

(2)法人番号(13桁)

Corporation no. (combination of 13 numbers and letters)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(3)支店・事業所名

Name of branch

(4)事業内容

Type of business

○主たる事業内容を以下から選択して番号を記入(1つのみ)

Select the main business type from below and write the corresponding number (select only one)

--

○他に事業内容があれば以下から選択して番号を記入(複数選択可)

If there are other business types, select from below and write the corresponding number (multiple answers possible)

製造業 Manufacturing	【 ① 食料品 Food products	② 繊維工業 Textile industry	③ プラスチック製品 Plastic products	④ 金属製品 Metal products
	⑤ 生産用機械器具 Industrial machinery and equipment	⑥ 電気機械器具 Electrical machinery and equipment	⑦ 輸送用機械器具 Transportation machinery and equipment	⑧ その他()】 Others
卸売業 Wholesale	【 ⑨ 各種商品(総合商社等) Various products (general trading company, etc.)	⑩ 繊維・衣服等 Textile, clothing, etc.	⑪ 飲食料品 Food and beverages	
	⑫ 建築材料, 鉱物・金属材料等 Building materials, mineral and metal materials etc.	⑬ 機械器具 Machinery and equipment	⑭ その他()】 Others	
小売業 Retail	【 ⑯ 各種商品 Various products	⑯ 織物・衣服・身の回り品 Fabric, clothing, personal belongings	⑰ 機械器具小売業 Machinery and equipment retailing	⑯ その他()】 Others
	⑰ 飲食料品(コンビニエンスストア等) Food and beverages (convenience store, etc.)	⑱ その他()】 Others		
学術研究, 専門・技術サービス業 Academic research, specialized / technical services	【 ⑳ 学術・開発研究機関 Academic research, specialized / technical service industry	⑳ 専門サービス業(他に分類されないもの) Specialized service industry (not categorized elsewhere)		
	㉑ 広告業 Advertising industry	㉑ 技術サービス業(他に分類されないもの) Technical service industry (not categorized elsewhere)		
医療・福祉業 Medical / welfare services	【 ㉒ 医療業 Medical industry	㉒ 保健衛生 Health and hygiene	㉓ 社会保険・社会福祉・介護事業 Social insurance / social welfare / nursing care	
	㉓ 農林業 Agriculture	㉔ 渔業 Fishery	㉔ 鉱業, 採石業, 砂利採取業 Mining, quarrying, gravel extraction	㉕ 建設業 Construction
	㉕ 情報通信業 Information and communication industry	㉖ 運輸・信書便事業 Transportation and correspondence	㉖ 金融・保険業 Finance / insurance	㉖ 不動産・物品賃貸業 Real estate / rental goods
	㉗ 宿泊業 Accommodation	㉘ 飲食サービス業 Food and beverage service industry	㉗ 生活関連サービス(理容・美容等)・娯楽業 Lifestyle-related services (barber / beauty, etc.) / entertainment industry	
	㉙ 学校教育 School education	㉚ その他の教育, 学習支援業 Other education, learning support industry	㉙ 職業紹介・労働者派遣業 Employment placement / worker dispatch industry	
	㉚ 複合サービス事業(郵便局, 農林水産業協同組合, 事業協同組合(他に分類されないもの)) Combined services (post office, agriculture, forestry and fisheries cooperative association, business cooperative (not categorized elsewhere))			
	㉛ その他の事業サービス業(速記・ワープロ入力・複写業, 建物サービス業, 警備業等) Other business services (shorthand / word processing / copying, building services, security business, etc.)			
	㉜ その他のサービス業() Other service industries	㉝ 宗教 Religion	㉝ 公務(他に分類されないもの) Public service (not categorized elsewhere)	
	㉞ 分類不能の産業() Unclassifiable industry			

(5)所在地

Address

電話番号

Telephone No. _____

所属機関等作成用 4 N 「高度専門職(1号イ・ロ)」・「高度専門職(2号)」(変更申請の場合のみ)・「研究」・「技術・人文知識・国際業務」・

「介護」・「技能」・「特定活動(研究活動等)(本邦大学卒業者)」

For organization, part 4 N ("Highly Skilled Professional(i)(a/b)" / "Highly Skilled Professional(ii)"(only in cases of change of status) /

"Researcher" / "Engineer / Specialist in Humanities / International Services" / "Nursing Care" / "Skilled Labor" / 在留期間更新・在留資格変更用

"Designated Activities(Researcher or IT engineer of a designated organization), (Graduate from a university in Japan)") For extension or change of status

(6) 資本金

円

Capital

Yen

(7) 年間売上高(直近年度)

円

Annual sales (latest year)

Yen

(8) 派遣予定期間

Period of dispatch

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.

勤務先又は所属機関等契約先の名称、代表者氏名の記名及び押印／申請書作成年月日

Name of the workplace or contracting organization and its representative, and official seal of the organization / Date of filling in this

印 Seal	年 Year	月 Month	日 Day
-----------	-----------	------------	----------

注意 Attention

申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合、所属機関等が変更箇所を訂正し、押印すること。

In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the organization must correct the part concerned and press its seal on the correction.

大阪入国管理局長殿

在留資格変更許可申請理由書

国 種: [REDACTED]
氏 名: [REDACTED]
生年月日: 19[REDACTED]年[REDACTED]月[REDACTED]日
在留資格: 留学

私は、以下の理由により、在留資格を「留学」から「技術・人文知識・国際業務」に変更することを希望します。

私は、子供の頃、日本に住んでいる叔母が中国に帰ってくる度に、かわいいキャラクターのお土産をもらったり、日本製の商品を見せてもらったことがありました。そんな経験から、いつしか日本に対して親しみや憧れを感じるようになりました。将来、日本の大学に勉強したいと考え、高校3年時に高校での勉強と並行し、日本語を学習し、日本語能力試験（JLPT）N2レベルまで修得しました。その後、20[REDACTED]年[REDACTED]月から20[REDACTED]年[REDACTED]月まで[REDACTED]日本語学校で修学し、20[REDACTED]年[REDACTED]月に[REDACTED]大学[REDACTED]学部に進学しました。3回生からは、[REDACTED]学科にて[REDACTED]を研究するゼミに入り、サブゼミのメンバーたちと一緒に[REDACTED]を作り上げました。卒業論文は、『[REDACTED]』をテーマに、[REDACTED]について考察しました。

大学在学中、日本語のレベルをアップさせるため、[REDACTED]にてアルバイトを行い、日本人の仕事に対する真剣な取り組み態度と働く姿勢を肌で感じて、是非日本で働きたいという気持ちを強く持つようになりました。友達の紹介で、20[REDACTED]年[REDACTED]月から株式会社[REDACTED]でパートタイマー社員として働いています。この会社は、スマートフォン、タブレットなど各種デバイスを用いたリアル通訳サービスを提供しています。私は中国語と日本語の通訳オペレータとして働いています。仕事を通して、日本語や中国語のコミュニケーション能力を磨き、仕事の経験を積みながら更にスキルアップしたいと考えています。株式会社[REDACTED]の事業内容が魅力的だと思い、仕事にやりがいがあると感じたため、この会社で働きたいと思っています。

言葉が通じない人同士の架け橋となる仕事をして、多くの人に言語通訳サービスを提供していくと考えております。これからは社員として働き、株式会社[REDACTED]のサービスをお客様に提供できるよう努めたいと考えております。

以上の理由に基づき、株式会社[REDACTED]に入社し、努力することによって成長し、会社の発展に更に貢献したいと考えています。また、会社に貢献することを基礎に、日本国・日本社会にも貢献できるように頑張って参ります。

私自身の信念をどうかご考察頂き、在留資格変更のご許可を賜りますよう心よりお願い致します。

2019年1月30日

大阪入国管理局長 殿

2019年■月■日

株式会社■

代表取締役 ■

採用理由書

採用者氏名：■

国籍：中華人民共和国

生年月日：19■年■月■日

上記の者を当社の「技術・人文知識・国際業務」の業務に従事するために採用することを予定しております。採用までの経緯と理由をこちらにご説明いたしますので、ご審議をお願いいたします。

1. 当社の概要

当社は2013年に設立、資本金は1200万円です。主要事業は、スマートフォン、タブレットを使用したリアルタイム通訳サービスの提供です。全国の商業施設や公共交通機関の駅、病院などで導入されており、2018年12月現在で300IDの利用がございます。

2017年度の決算は、売り上げ6,300万円、経常利益64万円でした。2018年度の決済見込みは、売上9,500万円、経常利益200万円となっております。売り上げ・利益は順調に推移しており、新たな取引先の増加のみならず、既存の取引先での導入ID数も増えております。

既存の2者間の通訳サービスに加え、昨年より、外国人旅行客が気軽に当社の通訳サービスを利用していただけるよう、『エリアフリーサービス』、『マルチポイントサービス』など新しいサービスも展開しております。また、『外国人による、世界に向けた日本の魅力発信』をテーマに、海外プロモーション事業を開始いたしました。

2025年の大阪万博開催が決定し、更なる外国人旅行客の増加が確実となりました。外国人旅行客に向けた新たなコンテンツサービスの開発も進め、ツーリストガイドアプリの開発に向けても着実に準備を進めております。

また、行政や各種機関と協力し、災害緊急時対策も進めており、日本在住の外国人や外国人観光客に向けての情報発信プラットフォームを作成中です。それら新しいサービスの外国人旅行客への更なるプロモーションの計画立案も進めております。今後は、教育分野でも新事業を始動するため、社内で準備を進めております。

2. ■氏を採用する理由

当社の事業概要でご説明したように、今後の事業拡大に向け、サービスの充実とスタッフの指導・管理を担う優秀な人材の確保が不可欠となっております。■氏の採用につきまして、

彼女は学生時代に当社の通訳・翻訳アルバイトとして1年9か月勤務し、その勤務態度と人柄が大変素晴らしい、当社の今後を担う最適の人物であると判断いたしました。

■氏は、日本の大学で [REDACTED] を学ぶため、高校3年時から日本語学習を開始し、日本語能力試験（JLPT）N2 レベルまで修得しました。その後、日本語学校での修学を経て、■大学 [REDACTED] 学部へ入学しました。

大学では、[REDACTED]について学んだり、ゼミでは [REDACTED]について研究したりしていたので、[REDACTED]に関する基礎知識を有していると言えます。学業の傍ら、日本語を上達させたいという高い志を持って、当社の通訳オペレーションセンターにてアルバイトをしております。通訳相手の日本人スタッフや他のオペレーター等の周りの人々から、常に良いところを学び取ろうとする意欲が素晴らしい、大変勉強熱心な人物であると評価しております。当社での勤務中は、積極的な報連相を行い、管理職からの高い評価を受けております。■氏は、弊社オペレーターの中で、唯一広東語と標準語が話せる人材で、標準語が話せない中国の方との広東語での対応が可能であるため、大変助かっております。

また、当社は他団体の事務局代行もしており、留学生支援団体でのイベントにて、受付スタッフのマネジメントを任せた際は、責任を持って任務をやり遂げてくれました。その様子を見て、通訳オペレーターへの教育・指導もできる人材であると判断いたしました。

上記のことから、■氏は言語能力だけではなく、素直で向上心があり、責任感も大変強い性格であるので、今後の事業拡大に貢献してくれる人材であると判断し、採用いたしました。

3. ■氏の勤務する業務内容のご説明

■氏には、[REDACTED]での配属を考えており、通訳・翻訳のみならず、以下の業務に従事いただく述べます。

① [REDACTED] にてスタッフの指導と運営業務

中国語通訳も担っていただき、特に弊社が広東語でも対応できる通訳オペレーターをコア時間帯に確保できることは、サービスを利用するお客様の満足にもつながると確信しております。

② 業務上の通訳サービスのマネジメント

現在、マネジメント業務を1名のスタッフが行っておりますが、業務過多になっております。2名で行うことでのより細かくスピーディーに通訳履歴を分析し、新たなサービス展開につなげていきたいと考えております。

③ 当社の新規事業担当

大学で [REDACTED] を学んでいるので、入社後に上記業務を通じて上司から指導を行い、経験を積んでいただき、ゆくゆくは当社の新規事業担当も担っていただきたいと考えております。

何卒、以上の当社の事情をご賢察いただき、張氏が当社で勤務するための在留資格のご許可を賜りますようお願い申し上げます。